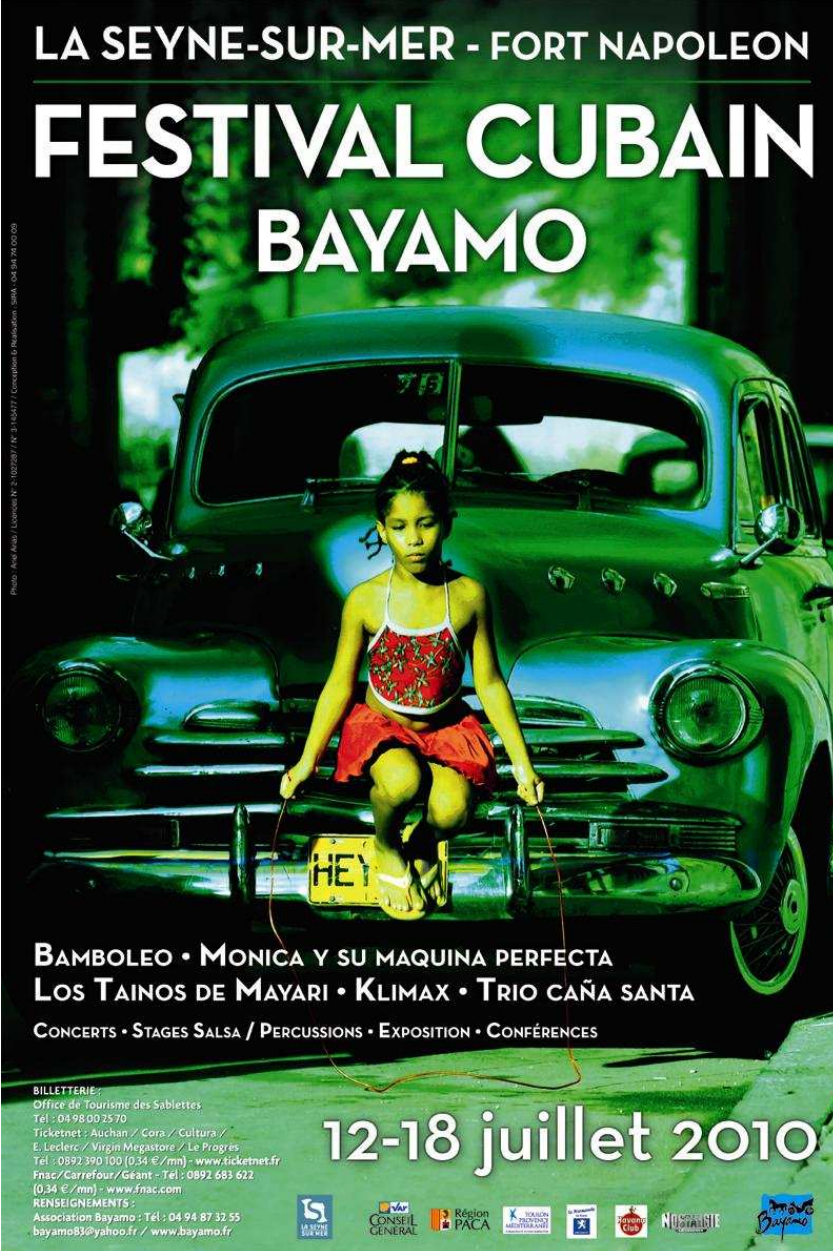


# DOSSIER DE PRESSE



**LA SEYNE-SUR-MER - FORT NAPOLEON**

# FESTIVAL CUBAIN BAYAMO

**BAMBOLEO • MONICA Y SU MAQUINA PERFECTA  
LOS TAINOS DE MAYARI • KLIMAX • TRIO CAÑA SANTA**

CONCERTS • STAGES SALSA / PERCUSSIONS • EXPOSITION • CONFÉRENCES

**12-18 juillet 2010**

BILLETTERIE:  
Office de Tourisme des Sables  
Tel : 04 98 00 25 70  
Ticketnet : Auchan / Cora / Cultura /  
E. Leclerc / Virgin Megastore / Le Progres  
Tel : 0892 390 100 (0,34 €/mn) - www.ticketnet.fr  
Fnac/Carrefour/Geant - Tel : 0891 683 622  
(0,34 €/mn) - www.fnac.com  
RENSEIGNEMENTS:  
Association Bayamo : Tel : 04 94 87 32 55  
bayamo83@yahoo.fr / www.bayamo.fr

Photo: Axel Arant / L'Espresso. N° 2102297 / N° 3140877 / L'Espresso. P. 146/147. SABA. 1003.02.020

MAIRIE DE LA SEYNE-SUR-MER  
CONSEIL GENERAL  
Région PACA  
MAYENNE  
NOSTALGIE  
Bayamo

# Programme

## **Du lundi 12/07 au dimanche 18/07**

Le 12 juillet à 18h30 : inauguration de l'exposition de photographies d'Ariel Arias, suivie d'une animation musicale.

*Exposition ouverte mardi 13/07 de 14h à 20h, et du jeudi 15/07 au vendredi 18/07 de 19h30 à minuit pour le public muni d'un billet du jour. (Fermée mercredi 14 juillet).*

## **Mardi 13/07**

Stage de percussions

- de 9h à 12h et de 14h à 17h : stage de percussions cubaines.

Conférence

- de 18h30 à 20h00 : Conférence-diaporama sur la vie quotidienne à Cuba, avec Ariel Arias.

- A partir de 20h30 découverte de la cuisine cubaine

(repas cubain - sur réservation uniquement au 06 28 90 24 76)

## **Jeudi 15/07**

Concerts

- 20h : Caña Santa

- 22h : Bamboleo (*Salsa – Timba*)

## **Du vendredi 16/07**

Stage de salsa

- de 9h à 12h : stage niveau avancé : Rueda de Casino (Lily deCuba)

- de 13h30 à 16h30 : stage niveau débutant (Rafael de Tropicuba )

Concerts

- 20h : Caña Santa

- 22h : Monica Mesa y su maquina perfecta (*Salsa*)

## **Samedi 17/07 : concerts**

Stage de salsa

- de 9h à 12h : stage niveau avancé : Rueda de Casino (Lily deCuba)

- de 13h30 à 16h30 : stage niveau débutant (Rafael de Tropicuba )

Concerts

- 20h : Caña Santa

- 22h : Los Tainos de Mayari (*Son*)

## **Dimanche 18/07**

Vidéo-Conférence

- de 15 h à 17h : « Conferumba » par Ernesto Concha : une pause-café autour de Cuba, sa musique, son histoire ...

Stage de salsa

- de 9h à 12h : stage niveau avancé : Rueda de Casino (Lily deCuba)

- de 13h30 à 16h30 : stage niveau débutant (Rafael de Tropicuba )

Concerts

- 20h : Caña Santa

- 22 h : Klimax (*Timba – Latin jazz – Salsa*)

## **Sur place durant les 4 soirées de concerts :**

- Espace librairie

Cet espace permet au public de mieux connaître la culture cubaine à travers des ouvrages en tous genres : arts plastiques, musique, histoire, géographie, économie ... et de découvrir des auteurs cubains.

- Espace discographie

Un grand choix de musiques cubaines avec notamment les artistes qui fréquentent le Fort Napoléon et toutes les stars cubaines d'hier et d'aujourd'hui.

CD Diffusion est une petite structure indépendante de distribution de CDs & DVDs qui s'adresse aux revendeurs professionnels, aux médiathèques et aux particuliers. Spécialisé dans un premier temps dans la musique classique, CD Diffusion distribue également depuis 2006 les labels de musique de Cuba. A ce jour, plus de 500 références importées directement de la Grande île avec beaucoup d'extraits sonores. CD Diffusion travaille actuellement à l'importation de films de la ICAIC et de livres (peintures, photos, poésies).. [www.cddiffusion.fr](http://www.cddiffusion.fr)

- Buvette / petite restauration à partir de 19 h 30 du 15 au 18 juillet.

## RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

### **Tarifs**

Concerts (hors frais de location) :

15 euros la soirée / 50 euros la carte Pass Festival (pour 4 soirées)

### **Billetterie**

Office de Tourisme des Sablettes : 04 98 00 25 70

Ticketnet : Auchan – Cora – Cultura – E.Leclerc – Virgin Megastore – Le Progrès

Tél. : 0892 390 100 (0,34 euro/mn) – [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

Fnac – Carrefour – Géant

Tél. : 0892 683 622 (0,34 euro/mn) – [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

Sur le lieu du festival du 15 au 18 juillet à partir de 19h30 dans la limite des places disponibles (possibilité de contacter la billetterie du festival uniquement à partir de 19h30 au 06 28 90 24 76).

### **Renseignements**

Association Bayamo

Tél. : 04 94 87 32 55 / 06 28 90 24 76.

[bayamo83@yahoo.fr](mailto:bayamo83@yahoo.fr)

[www.bayamo.fr](http://www.bayamo.fr)

Office de tourisme des Sablettes

Tél. : 04 98 00 25 70

[www.ot-la-seyne-sur-mer.fr](http://www.ot-la-seyne-sur-mer.fr)

### **Adresse du festival :**

Fort Napoléon

Chemin Marc Sangnier – 83500 La Seyne sur mer

## **Exposition des photographies d'Ariel Arias**

**Du lundi 12 juillet au dimanche 18 juillet (entrée libre)**

Le 12 juillet à 18h30 : inauguration de l'exposition de photographies d'Ariel Arias, suivie d'une animation musicale.

Exposition ouverte mardi 13/07 de 14h à 20h, et du jeudi 15/07 au vendredi 18/07 de 19h30 à minuit pour le public muni d'un billet du jour. (Fermée le mercredi 14 juillet).



« Je suis venu à la photographie parce que je suis passionné d'histoires à lire et à raconter. J'ai découvert que je pouvais, à travers elle, faire et raconter des aventures et exprimer mes sentiments. C'est Cuba, mon pays natal, qui a influencé ma façon de voir et de faire voir des images. Plus précisément, c'est dans la rue que j'ai promené mon objectif car la plupart de la vie s'y trouve et que les Cubains aiment être photographiés. Et bien que la photographie soit toujours une histoire du passé, j'essaie d'en faire une histoire vivante car derrière chaque instant, il y a quelque chose à conter. C'est une espèce d'intimité partagée qui se convertit, après le clic, en un échange affectif entre moi et le sujet photographié. Chacune de mes photos raconte une histoire que chacun peut réinventer. Ainsi, je reste un peu l'écrivain de mon passé. Je souhaite que mes clichés emportent les autres vers un ailleurs fait de naturel, d'humanisme et de beaucoup d'amour. »

Site : <http://arielariasphotographer.ifp3.com>

Ariel Arias est né à Cuba en 1966. Photographe indépendant, membre de l'Union des Photographes Professionnels, il participe à de nombreuses expositions à Cuba, en Europe et aux Etats-Unis. Il a reçu de nombreux prix et récompenses, notamment au Salon d'Art Erotique en 2005, le prix Fernando Boada en 2003, la « meilleure photo de voyage » Géo 2008...

## Stages

### Stage de percussions cubaines

Mardi 13 juillet de 9h à 12h et de 14h à 17h.



L'apprentissage des percussions fait appel à une technique basée sur la dissociation, l'indépendance et la coordination des membres. C'est également l'occasion de transmettre les connaissances pratiques de la musique cubaine et de son histoire, liée au métissage des rythmes entre le continent africain et l'Europe.

Prix du stage : 25 euros.

Inscription obligatoire au 04 94 87 32 55.

### Stages de salsa

**Du vendredi 16 au dimanche 18 juillet**

- de 9 à 12h : stage niveau avancé : *Rueda de Casino (Lily deCuba)*

- de 13h30 à 16h30 : stage niveau débutant (*Rafael de Tropicuba*)



L'objectif du stage est de découvrir ou approfondir la danse qui est omniprésente dans la vie quotidienne des cubains. Assimiler les rythmes, apprendre à guider, savoir reconnaître les temps forts, se libérer des codes européens pour une plus grande liberté et une maîtrise de son corps tout en cherchant un style propre.

Prix de chaque stage : 40 euros.

Inscription obligatoire au 04 94 87 32 55.

## Conférences

**Conférence-diaporama par Ariel Arias**

**Mardi 13 juillet à 18h30 (entrée libre)**

**« La vie quotidienne à Cuba, réflexions d'un créateur d'images ».**



Cuba, pour certains un paradis, pays de tous les rêves, surréaliste et underground pour d'autres. Le quotidien à Cuba décrit avec justesse par Ariel Arias. Cette rencontre sera l'occasion d'échanger des idées et d'essayer de comprendre, au delà des clichés, la vie réelle à Cuba.

La soirée se poursuivra, pour ceux qui le souhaitent, autour d'un repas cubain (réservation obligatoire au 06.28.90.25.70 avant le 10 juillet), en présence de l'artiste.

**« Conferumba » par Ernesto Concha.**

**Dimanche 18 juillet à 15h (entrée libre)**



La musique cubaine et son influence dans les caraïbes.

Une pause café autour de Cuba, pays d'une richesse musicale extraordinaire. Cette vidéo-conférence présentée par Ernesto Concha abordera, à partir de documents audiovisuels, le Son, le Son Montuno, la Rumba (Yambu, Columbia, Conga et Guaguanco) et les nouvelles sonorités telles que la Salsa et la Timba. Les participants pourront repartir avec un CD comprenant des extraits de texte et de vidéos ainsi que des références d'ouvrages sur les thèmes abordés.

## Le trio Caña Santa

Concerts du jeudi 15/07 au dimanche 18/07, de 20h à 22h.  
(Inclus dans le prix du billet de chaque soirée).



*Oswaldo Valdez Zambrano, directeur musical, pianiste et chanteur.*  
*Jorge Luis Jimenez Perez, saxophoniste, percussions mineures et chœurs*  
*Rafael Genisio Riopedre, percussionniste et chœurs*

« La soirée démarre à 20 heures avec le Trio Caña Santa.

Un trio piano-saxophone-percussion, sans contrebasse, pour faire danser ? Cela semble une gageure, et pourtant, ça fonctionne.

Ces trois Cubains ne sont pas des musiciens de la dernière heure, ils ont tous été formés dans les conservatoires de Cuba, les aléas de la vie les ont conduits en France. Ils jouent des classiques, mais avec des arrangements créatifs. Et pour peu qu'on reprenne les refrains en chœur et qu'on danse avec le cœur, ils s'éclatent, et vous avec ». Maya Roy (Journaliste).



## **Jeudi 15 juillet à 22h : Bamboleo**

(Salsa – Timba)

*Lázaro Moisés Valdés Rodríguez (director) : piano*

*Tania Ester Pantoja Palmero : cantante*

*Ronnis Alberto López Salas : cantante*

*Roberto Hasty Paniagua : tumbador*

*Maiquel Simón Irrargarri : trompeta*

*Maykel Rojas de Armas : trompeta*

*Juan Alberto Aguilera Noris : batería*

*Hanselt Pérez Castillo : bajo*

*Carlos Antonio Valdes Machado : saxofón*

*Antonio García Gonzalez : saxofón*

*Alexander Companioni Morales : guiro*

*Alexander Sánchez Munoz : timbal*

*Yosmel Risco Aguilar : cantante*

*Karel Samada Fernández : trombón*



Bamboleo est l'un des groupes pionniers de la *Timba*, rythme cubain qui invite à une nouvelle façon de danser et de s'exprimer. Si *bamboleo* signifie en espagnol le mouvement des vagues de l'océan, il représente ici les ondulations du corps inspirées par la musique tropicale.

Cet ensemble de quatorze artistes est dirigé par le pianiste, compositeur et arrangeur Lazaro Valdes. Originaire de La Havane, il a étudié au sein de l'Académie Alejandro Garcia Caturla dans les années 70. Puis, il a travaillé avec Pachito Alonso, Bobby Carcasses et Héctor Tellez. Décidé à voler de ses propres ailes, il réunit en 1995 d'excellents musiciens issus de l'Ecole Nationale des Arts de La Havane dont Haila Mompié et Vannia Borges.

L'orchestre réalise sa première tournée en 1996, faisant la promotion de son disque « Te gusto o te caigo bien ». Le succès est tel qu'il ne cesse depuis d'organiser des tournées notamment aux Etats-Unis, en Europe et au Japon.

Bamboleo a joué et travaillé avec d'autres artistes comme James Brown, Femi Kuti et George Benson et a participé au succès du disque ayant remporté un Grammy « Ear-Resistable » du groupe Los Temptations.

### Discographie

*¿Te gusto o te caigo bien?* Bis Music - 1996

*Yo no me parezco a nadie*, Ahí Namá - 1998

*Ya no hace falta*, Ahí-Namá - 1999

*Ñó Qué Bueno Está!*, Ahí Namá – 2000

*Mi Verdad*, Bis Music – 2006

*DVD Concert avec Manolito Simonet “Knock out”*, Bis Music – 2005

## **Vendredi 16 juillet : Monica Mesa y su maquina perfecta**

(Salsa)

*Monica Mesa : cantante*  
*Joel Dominguez Campos : director musical*  
*Mariel Flores Iriarte : vocal*  
*Yoel Bayrón Gonzalez : percusión*  
*Lázaro Amaur Oviedo Dilout : trompeta*  
*Raúl Miranda Mato : trompeta*  
*Alejandro Mendoza Suarez : trombón*  
*Yunil Ingles Hechevarria : trombón*  
*Miguel Angel Wang Diaz : guitarra*  
*Marcos Manuel Colmenero Lopez : bajo*  
*Larry Mesa Benitez : teclado*  
*Yoennis Arcia Toirac : bateria, timbal*



Monica Mesa est née à Cuba en 1978. Elle commence à étudier la musique et l'art dramatique très jeune. Dès ses débuts, elle a chanté au sein d'orchestres tels que Chicuelo Son, Las Chicas del Sol, Anacaona et NG La Banda dirigé par Luis Cortès. Elle a également participé à des tournées internationales dans plus de cinquante pays, partageant la scène avec des artistes tels que Gilberto Santa Rosa, Oscar de Leon, Andy Montanes, Victor Manuel, Juan Formell y Los Van Van... Elle a participé à de nombreux enregistrements à Cuba et en Europe, tant comme chanteuse d'orchestres auxquels elle appartenait, que comme invitée. Grâce à cette expérience, elle décide d'enregistrer son premier disque "Mi Soledad" avec le producteur Joel Dominguez, ex-bassiste de Paulo FG et ex-directeur musical de Issac Delgado et Manolin, el medico de la salsa.

Le succès rencontré est déterminant dans l'idée de former sa propre formation, une "maquina perfecta" composée de douze excellents musiciens, avec une voix inimitable qui se promène sur les différents rythmes de la musique cubaine et qui a su conquérir très vite aussi bien le public cubain qu'europpéen.

## **Samedi 17 juillet : Los Tainos de Mayari**

(Son)

*Jorge Tito Cabreja Rondón (Director) : bongoes y campana*  
*Juan Alfredo Mejías Montero (Director musical): tres y teclado*  
*Gil Herderson , Carlos Céspedes, Roberto Pérez : trompetas*  
*Reynier Richarson : piano*  
*Eusebio Bravo: baby bajo*  
*César Moraga, Yudsant Pedrayes : voz*  
*Marcos Cruzata / Evaristo Chapman : trombones*  
*Marcos Rodríguez : tumbadoras*  
*Adonis López : timbales*  
*Jorge Cabreja : guïro*



Né en 1956 dans la petite ville de Mayari, capitale du Son et creuset des influences musicales et rythmiques de l'Orient, cette formation historique est dirigée depuis 30 ans par le talentueux compositeur Jorge Cabreja, secondé par Juan Mejias, chef d'orchestre et arrangeur de génie. Jorge Cabreja est percussionniste de formation et a rejoint l'orchestre en 1975 comme bongosero. Six fois lauréat du grand prix de composition attribué lors du Concours National de Créateurs de Musique de La Havane, c'est en 1986 qu'il se voit confier la direction de l'orchestre. En 1988, il crée à Mayari les rencontres internationales des groupes de Son, rendez-vous incontournable pour tous les soneros.

Juan Mejias a formé plusieurs générations de musiciens. Chef d'orchestre de la Banda Municipal et de l'orchestre municipal de la ville, il est directeur musical de Los Tainos de Mayari depuis 1988. Sur scène, son charisme et sa vitalité s'expriment à travers une gestuelle héritière de la plus pure tradition des *conjuntos soneros*.

Los Tainos cultivent une certaine manière de jouer le Son, propre au nord de l'Orient. Leurs compositions originales, les improvisations éblouissantes des chanteurs et leurs prestations scéniques explosives les conduisent à se produire sur les plus grandes scènes cubaines et à l'étranger. Tous les musiciens de l'orchestre sont natifs de Mayari ce qui garantit l'originalité et l'authenticité du style, des rythmes et des cadences.

L'orchestre a reçu le prix CubaDisco en 2008.

### Discographie :

*Llegaron los Taínos de Mayarí, EGREM / Siboney (Cuba) - 1990.*

*Convéncete de mi sabor, ANICEL (Suisse) - 1997.*

*Cuba es música, ANICEL (Suisse) - 2000.*

*Me Mantengo, Colibri (Cuba) - 2008. Nominé au Prix Cuba Disco en 2008, catégorie "mejor música popular bailable".*

## **Dimanche 18 juillet : Klimax**

(Timba – Latin jazz – Salsa)

*Giraldo Piloto: director, compositor, batería*

*Yusef Díaz Escobar : compositor, arreglador, teclados, coros*

*Dayramir González : piano*

*Yandy Martínez : bajo*

*Julio López Sánchez : congas*

*Jean Roberto San Cristóbal Figueroa : timbales  
y percusiones*

*Reinier Rojas Padrón : cantante*

*Leonardo Garrido Herranz : cantante*

*Noel Díaz Cruz : cantante*

*Óscar Trujillo Castañeda : cantante*

*Gustavo Joaquín Díaz Barreto : saxofón tenor*

*Orlando Sánchez Soto : saxofón y teclado*

*Josiel Pérez Hernández : trompeta*

*Alberto Joel Ferro Cabezas : trompeta*



Le groupe de timba le plus original et le plus sophistiqué est sans aucun doute Klimax créé par Giraldo Piloto, descendant d'une longue lignée de compositeurs et musiciens cubains célèbres. Piloto fit partie des membres fondateurs du premier groupe de musique timba, NG La Banda. Puis, il écrit le premier grand succès de La Charanga Habanera : "Me Sube la Fiebre".

Quand Issac Delgado quitte NG La Banda pour créer son propre groupe, Piloto reprend la direction musicale et écrit un grand nombre de leurs thèmes, notamment "No me mires a los ojos". En janvier 1995, après avoir été consacré phénomène de la timba, Giraldo Piloto décide de former sa propre formation. En avril de la même année, Klimax monte sur scène pour la première fois à la fameuse discothèque La Cecilia de la Quinta Avenida. C'est un succès immédiat. Klimax a produit trois disques avec la maison Eurotropical et a organisé de grandes tournées en Amérique du Sud et en Europe.

Nominé plusieurs fois pour le prix Cubadisco, le groupe obtient en 2004 le prix du meilleur enregistrement pour « Klimax and friends » qui récompense leur interprétation du latin jazz exprimée depuis leur début. Cet album les place au plus haut niveau du jazz international leur apportant la reconnaissance aussi bien de la critique que du public.

### Discographie

*Solo tu y yo – 2008*

*DVD « 10 años » - 2007 (Egrem)*

*Klimax & Friends – 2005 (Ahi Nama)*

*Nadie se parece a ti – 2004*

*Oye como va – 2000*

*Juegos de manos – 1997*

*Mira si te gusta – 1996*

*No se puede tapar el sol – 1988*

***Le festival a accueilli depuis 2000 :***

*Sabro Son, Salsa de Reyes, La Charanga For Ever, Monica y su Mecanica, Candido Fabre, Alfredo Rodriguez y los acerekos, Septeto Nabori, Alternativa, Charanga y su sabor cubano, El Conjunto Chapottin, Oderquis Reve y su Changüi, Son Trinitario, Caña Santa, Las chicas del son, Alfredo de la Fe, Klimax, Los Van Van, Azucar Negra, Cumbre, Havana Mambo, Maraca, Adalberto Alvarez y su son, Morena Son, Pupy y los que son son, Paulito FG y su Elite, Sincopa, Ache Havana, Haila Mompié, La Charanga Habanera, Sierra Maestra, Donaldo Flores y su Orquesta, NG La Banda, El Septeto Nacional, Issac Delgado, Manolito y su Trabuco, Canela, La ley del son, Maykel Blanco y su salsa mayor, Elito Revé y su charangon, Habana D'Primera, Okan Cuba.*

Le festival est organisé par l'association BAYAMO

En partenariat avec :

La Ville de La Seyne-sur-Mer,  
Le Conseil Général du Var (Label Var Festivals)  
Le Conseil Régional Provence – Alpes – Côte d'Azur

*Partenariats : Havana Club, Peugeot Le Normandy, radio Nostalgie.*